

PODNOŚNIK MOTOCYKLOWY
MOTORCYCLE LIFT TABLE
MOTORRADHEBER

SRM-01 / SSM-02

INSTRUKCJA ORYGINALNA • ORIGINALANLEITUNG • ORIGINAL INSTRUCTIONS



STIX 
Tool

EN

USER MANUAL

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG



IMPORTANT NOTICE! Before the first usage of the tool, the whole manual must be read and the following instruction must be observed. Keep the manual for further usage.



UWAGA! Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi, przestrzegać zawartych w niej zasad bezpieczeństwa i zachować ją do późniejszego użytku.

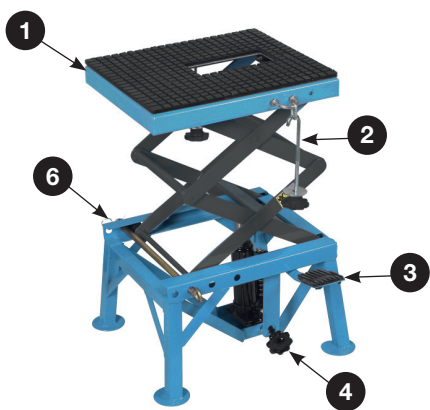


ACHTUNG! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Produkts und befolgen Sie die darin enthaltenen Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Anweisungen für später auf.

Construction / Budowa / Aufbau



SRM-01



SSM-02

EN

1. Platform with rubber pad
2. Hooks
3. Foot pedal
4. Lowering knob
5. Wheels with brakes
6. Locking bar

PL

1. Platforma z gumową nakładką
2. Haki zabezpieczające
3. Pedał podnoszenia
4. Pokrętko opuszczania
5. Kółka z hamulcami
6. Rygiel blokujący

DE

1. Plattform mit Gummikappe
2. Sicherungshaken
3. Pedal zum Heben
4. Drehknopf zum Senken
5. Sperrriegel
6. Rollen mit Bremsen

Technical data

Type	Hydraulic motorcycle lift	
Model	SRM-01 (mobile)	SSM-02 (portable)
Catalogue number	23-03-54066	23-03-54065
Max. capacity	140 kg	
Max. height	870 mm	
Min. height	350 mm	
Platform size	410 x 350 mm	
Net weight	29 kg	

General safety conditions

1. The maximum load is 140 kgs. DO NOT exceed this rated capacity.
2. Use this lift for lifting purpose only. DO NOT use it for any other purpose it is not designed to perform.
3. Keep children and unauthorized persons away from the work area.
4. Only use this lift on a surface that is stable, level, dry and not slippery, and capable of sustaining the load. Keep the surface clean, tidy and free from unrelated materials and ensure that there is adequate lighting.
5. Before lifting ensure the motorcycle is adequately secured to the lifting platform with threaded knobs, big washers, J-hooks and U-bolts.
6. When the platform has been used to the working height, ensure the locking bar is engaged to prevent accidental lowering.
7. Always keep your hands and feet away from moving parts.
8. Do not allow untrained persons to operate the lift.
9. Do not make any modifications to this motorcycle lift.

Operation

1. Place a lift under the motorcycle. Version with wheels: lock the brakes.
2. Secure the motorcycle to the platform using hooks.
3. To raise, press the hydraulic pedal.
4. Secure the lift against falling down with the locking bar. The locking bar should be inserted into the holes in the base frame that are close to the folded scissors. Secure the bar with a cotter pin. The lift enables locking at three height levels.
5. When work is done, check under lift and motorcycle to ensure that there are no obstructions and that it is safe to lower the unit. Remove locking bar and then SLOWLY turn the release valve to gently lower the lift.

Maintenance

When not in use, the lift must be stored in the lowest position in a dry location to minimize ram and piston corrosion. Keep the lift clean and wipe off any oil or grease. Lubricate all moving parts. Periodically check the ram and piston for signs of corrosion. Clean exposed areas with a clean oiled cloth. Before each use check all parts. If any part of the lift is damaged or suspect, remove the lift from service and take necessary action to repair.



When lift efficiency drops, open the release valve and pump the lift foot pedal rapidly 15 to 20 times to purge away air from the hydraulic system.

Dane techniczne

Typ	Motocyklowy podnośnik hydrauliczny	
Model	SRM-01 (z kółkami)	SSM-02
Numer katalogowy	23-03-54066	23-03-54065
Maks. udźwig	140 kg	
Maks. wysokość	870 mm	
Min. wysokość	350 mm	
Rozmiar platformy	410 x 350 mm	
Waga	29 kg	

Zasady bezpieczeństwa

1. Zabronione jest używanie urządzenia do podnoszenia przedmiotów o masie przekraczającej maksymalny udźwig podnośnika wynoszący 140 kg.
2. Podnośnik służy wyłącznie do podnoszenia. Nie stosować urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
3. Nie dopuszczać do przebywania dzieci i osób postronnych w strefie pracy podnośnika.
4. Używać podnośnik tylko na równej, stabilnej, suchej i nieśliskiej powierzchni zdolnej do utrzymania obciążenia. Powierzchnia powinna być czysta i odpowiednio oświetlona.
5. Przed podniesieniem motocykla należy upewnić się, że został odpowiednio przymocowany do platformy podnośnika przy pomocy haków mocujących.
6. Jeżeli platforma jest uniesiona na wysokość roboczą należy zastosować rygiel zabezpieczający przed przypadkowym opadnięciem platformy.
7. Unikać kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia.
8. Podnośnik mogą obsługiwać tylko odpowiednio przeszkolone osoby.
9. Zabrania się dokonywania samodzielnych modyfikacji urządzenia.

Obsługa

1. Umieścić podnośnik pod motocyklem. Zablokować hamulce na kółkach podnośnika (dot. wersji SRM-01).
2. Zabezpieczyć motocykl na platformie za pomocą haków.
3. W celu podnoszenia naciskać pedał mechanizmu hydraulicznego.
4. Zabezpieczyć podnośnik przed opadnięciem rygłem blokującym. Rygiel należy wsunąć w otwory w ramie podstawy podnośnika, które znajdują się najbliżej rozłożonych nożyc. Zabezpieczyć rygiel zawleczką. Podnośnik umożliwia blokadę na trzech stopniach wysokości.
5. Po zakończeniu pracy usunąć wszelkie możliwe przeszkody ze strefy opuszczania. Wyjąć rygiel z ramy i POWOLI odkręcając pokrętkę zaworu opuszczania delikatnie opuścić platformę w dół.

Konserwacja

Nieużywany podnośnik powinien być przechowywany z opuszczoną platformą w suchym pomieszczeniu. Urządzenie należy utrzymywać w czystości, usuwać na bieżąco wszelkie zanieczyszczenia. Należy dbać o prawidłowe smarowanie ruchomych części. Okresowo przecierać tłok czystą naoliwioną szmatką i kontrolować jego stan pod kątem występowania korozji. Przed każdym użyciem podnośnika sprawdzić wszystkie części. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń (lub niepewności co do stanu urządzenia) wyłączyć podnośnik z eksploatacji do czasu jego naprawy.



Jeśli efektywność podnoszenia ulegnie pogorszeniu należy otworzyć zawór pokrętkiem opuszczania i odpowietrzyć układ poprzez szybkie wciskanie pedału podnoszenia ok. 15 - 20 razy.

Technische daten

Typ	Motorradheber hydraulisch	
Modell	SRM-01 (mir Rollen)	SSM-02
Katalognummer	23-03-54066	23-03-54065
Max. Tragkraft	140 kg	
Max. Arbeitshöhe	870 mm	
Min. Arbeitshöhe	350 mm	
Größe der Plattform	410 x 350 mm	
Gewicht	29 kg	

Sicherungsvorschriften

1. Es ist verboten, das Gerät zum Heben von Gegenständen zu verwenden, deren Masse die maximale Tragfähigkeit des Hebers mit einem Gewicht von 135 kg überschreitet.
2. Der Heber dient nur zum Heben. Das Gerät darf zu keinem anderen als dem vorgesehenen Zweck verwendet werden.
3. Es ist zu verhindern, dass Kinder und Dritte sich im Arbeitsbereich des Hebers befinden.
4. Verwenden Sie den Heber nur auf einer ebenen, stabilen, trockenen und rutschfesten Oberfläche. Die Oberfläche muss sauber und ausreichend beleuchtet sein.
5. Stellen Sie vor dem Anheben des Motorrads sicher, dass es mittels der Befestigungshaken ordnungsgemäß an der Hubplattform befestigt ist.
6. Wird die Plattform auf die Arbeitshöhe angehoben, so muss eine Sicherheitsverriegelung vorhanden sein, um ein unbeabsichtigtes Herabfallen der Plattform zu verhindern.
7. Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen.
8. Der Heber darf nur durch ein ordnungsgemäß ausgebildetes Personal bedient werden.
9. Es ist verboten, das Gerät selbst zu verändern.

Bedienung

1. Stellen Sie den Heber unter das Motorrad. Sperren Sie die Bremsen auf Rollen des Hebers (betrifft die Version SRM-01).
2. Sichern Sie das Motorrad mit Haken auf der Plattform.
3. Zum Anheben drücken Sie auf das hydraulische Pedal.
4. Sichern Sie den Heber gegen Absenken mit dem Sperrriegel. Der Riegel muss in die Löcher im Grundrahmen des Hebers hineingesteckt werden, die der Klappschere am nächsten liegen. Sichern Sie den Riegel mit dem Splint. Der Heber ermöglicht die Sperre auf drei Höhen.
5. Nach Abschluss der Arbeiten entfernen Sie etwaige Hindernisse aus der Absenkzone. Entfernen Sie den Riegel vom Rahmen und lösen Sie langsam den Drehknopf des Absenkventils, um die Plattform sanft nach unten zu senken.

Wartung

Wenn der Heber nicht verwendet ist, bewahren Sie ihn bei abgesenkter Plattform an einer trockenen Stelle auf. Das Gerät muss sauber gehalten werden, entfernen Sie regelmäßig jede Verschmutzungen. Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile ordnungsgemäß geschmiert sind. Reinigen Sie den Kolben regelmäßig mit einem sauberen geölten Tuch und prüfen Sie auf Korrosion. Überprüfen Sie alle Teile vor jedem Gebrauch des Hebers. Wenn eine Beschädigung (oder Unsicherheit über den Zustand des Geräts) festgestellt wird, schalten Sie den Heber aus, bis er repariert ist.



Wenn die Hubeffektivität verschlechtert wird, öffnen Sie das Ventil mit dem Senkknopf und entlüften das System, indem Sie das Pedal zum Heben etwa 15 - 20 Mal schnell betätigen.

WARUNKI GWARANCJI* / TERMS OF WARRANTY* / GARANTIEBEDINGUNGEN*

1. Gwarantem jest: FELGEO.PL Sp. z o.o. Sp. k., z siedzibą przy ul. Wyszyńskiego 34b, 66-470 Kostrzyn nad Odrą, Polska.
2. Gwarant udziela kupującemu gwarancji jakości produktu oznaczonego marką STIX Automotive Equipment®, do którego mają zastosowanie niniejsze warunki, tj. poprzez wydruk załączony do produktu, opis produktu w sklepie internetowym lub aukcji internetowej.
3. Gwarancja obowiązuje na okres:
 - a) 12 miesięcy (od daty wydania uprawnionemu z gwarancji) dla podmiotów i osób prowadzących działalność gospodarczą, albo
 - b) 24 miesięcy (od daty wydania uprawnionemu z gwarancji) dla konsumentów w rozumieniu art. 221 Kodeksu Cywilnego oraz osób fizycznych wskazanych w art. 7aa Ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta.
4. Gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Na terytorium pozostałych krajów UE, w przypadku sprzedaży konsumenciej, zastosowanie ma gwarancja prawna (tzw. rękojmią).
5. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z tytułu niezgodności towaru z umową lub z tytułu rękojmi za wady rzeczy.
6. Zasady realizacji uprawnień w ramach gwarancji:
 - a) Zgłoszenie gwarancyjne powinno nastąpić w formie pisemnej i zawierać niezbędne dane umożliwiające rozpatrzenie zgłoszenia, w szczególności: dane klienta, oznaczenie produktu, datę i miejsce zakupu, szczegółowy opis usterki oraz datę jej stwierdzenia, a także – jeśli zakupu dokonano w sklepie stacjonarnym, internetowym lub na aukcji gwaranta – numer zamówienia i dokumentu sprzedaży (paragon, faktura),
 - b) Produkt objęty gwarancją powinien zostać dostarczony przez uprawnionego z gwarancji do siedziby gwaranta wskazanej w pkt. 1. Sposób dostarczenia określa gwarant w odpowiedzi na zgłoszenie, chyba że dostarczenie nastąpiło z inicjatywy uprawnionego z gwarancji,
 - c) Zgłoszenia można dokonać korzystając z formularza załączonego do produktu, dostępnego na stronie internetowej www.felgeo.pl, www.stix.pl poprzez przesłanie na adres poczty elektronicznej: reklamacja@felgeo.pl lub za pośrednictwem formularzy i opcji dostępnych na aukcji internetowej z poziomu użytkownika danej platformy,
 - d) Naprawa lub wymiana urządzeń objętych ważną gwarancją nastąpi w terminie 14 dni roboczych licząc od dnia dostarczenia przez uprawnionego z gwarancji.
7. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanej rzeczy – produkcie. W wypadku wystąpienia wad, gwarant zapewni dokonanie bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Jeśli naprawa lub wymiana nie jest możliwa, a produkt został zakupiony bezpośrednio od gwaranta, możliwy jest zwrot zapłaconej ceny.
8. Gwarancja nie obejmuje:
 - a) regulacji, czyszczenia, smarowania,
 - b) uszkodzeń, niesprawności będących wynikiem nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania, konserwacji lub przechowywania produktu,
 - c) uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, spowodowanych siłami i czynnikami zewnętrznymi,
 - d) uszkodzeń, niesprawności będących skutkiem wcześniej zaistniałej, niezgłoszonej i nieusuniętej w skutek zaniechania kupującego usterki,
 - e) uszkodzeń, niesprawności powstałych w wyniku przeprowadzenia przez kupującego demontażu lub montażu części lub osprzętu,
 - f) stosowania niewłaściwych smarów, olejów i środków konserwujących.
9. Gwarancja traci ważność w przypadku stwierdzenia przez gwaranta zmian konstrukcyjnych lub ingerencji w produkt wykraczającej poza pierwotną konstrukcję.
10. Na czas niezbędny do naprawy lub wymiany, gwarant nie zapewnia produktów zastępczych.
11. Szczegółowe uprawnienia i obowiązki uprawnionego z gwarancji oraz gwaranta określają: Ustawa z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta (Dz. U. nr 827 z 2014 r. ze zm.), Kodeks Cywilny, i inne właściwe przepisy, jeśli znajdują zastosowanie.

Akceptuję warunki gwarancji.

Data: Podpis użytkownika:

* Gwarancja w przedstawionej wersji dotyczy wyłącznie Polski. Na terenie UE Nabywcy przysługują uprawnienia z tytułu ogólnej gwarancji prawnej.
The warranty in the presented version applies only to Poland. Within the EU, the buyer is entitled to rights under the general legal guarantee.
Die Garantie in der vorgestellten Version gilt nur für Polen. Innerhalb der EU stehen dem Käufer die Rechte aus der allgemeinen gesetzlichen Gewährleistung zu.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

EC DECLARATION OF CONFORMITY

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

1. Nazwa produktu / Product name / Name des Produkts:	Podnośnik motocyklowy / Motorcycle lift table / Motorradheber
2. Modele / Models / Modelle:	SRM-01 / SSM-02
3. Nr katalogowy / Catalogue no. / Katalog-Nr.:	23-03-54066 / 23-03-54065
4. Marka / Brand / Marke:	STIX Automotive Equipment – STIX Tool
5. Przedmiot deklaracji / Object of the declaration / Gegenstand der Erklärung:	Hydrauliczny podnośnik nożycowy motocyklowy z funkcją stojaka o udźwigu maks. do 140 kg / Hydraulic motorbike scissor lift with stand function with a max. lifting capacity of 140 kg / Hydraulische Motorradscherenhebebühne mit Standfunktion mit einer maximalen Tragkraft von 140 kg.
6. Nazwa i adres producenta / Name and address of the manufacturer / Name und Anschrift des Herstellers:	Felgeo.pl Sp. z o.o. Sp. k. ul. Wyszyńskiego 34b PL 66-470 Kostrzyn nad Odrą, Poland
7. Niniejsza deklaracja zgodności zostaje wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta / This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.	
8. Opisany powyżej przedmiot jest zgodny z / The object of the declaration described above is in conformity with / Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der:	Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE Machinery Directive 2006/42/EC
9. Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność / References to the relevant harmonised standards used, in relation to which conformity is declared / Verweise auf die einschlägigen angewandten harmonisierten Normen, für die die Konformität erklärt wird:	EN ISO 12100:2010 EN 14994:2000+A1:2008

Osoba upoważniona do sporządzenia deklaracji w imieniu producenta oraz upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej / Person authorised to draw up the declaration on behalf of the manufacturer and authorised to compile the technical file / Person, die bevollmächtigt ist, die Erklärung im Namen des Herstellers zu erstellen, und die befugt ist, die technischen Unterlagen zu erstellen:

Imię i nazwisko / Name / Name: Marcin Pilecki
Stanowisko / Position / Position: Komplementariusz / General partner / Komplementärin
Adres / Address / Adresse: FELGEO.PL Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Wyszyńskiego 34B • PL 66-470 Kostrzyn nad Odrą

Miejsce i data wystawienia / Place and date of issue / Ort und Datum der Ausstellung:

Kostrzyn nad Odrą 2023-12-06

Podpis / Signature / Unterschrift: 

FELGEO.PL Sp. z o.o. Sp. k.

ul. Wyszyńskiego 34b • 66-470 Kostrzyn nad Odrą • Poland

www.stix.pl • stix@felgeo.pl • +48 95 752 19 90

